

**CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ
INTERFOOD SHAREHOLDING COMPANY**

**NGHỊ QUYẾT ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2018
RESOLUTION OF THE ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS IN 2018**

**Ngày: 12/4/2018 / Date: April 12, 2018
Nghị Quyết số/ Resolution No: AGM180412**

Căn cứ/ Pursuant to:



- Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 được Quốc hội thông qua ngày 26/11/2014;
Law on Enterprise No. 68/2014/QH13 passed by the National Assembly, November 26, 2014;
- Điều lệ Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế ban hành theo sự chấp thuận của Đại hội đồng cổ đông ngày 12/04/2016;
Charter of Interfood Shareholding Company issued pursuant to the approval of the General Meeting of Shareholders on April 12, 2016;
- Biên bản họp Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2018 ngày 12/04/2018;
Minutes of the Annual General Meeting of Shareholders in 2018 dated April 12, 2018;

Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2018 (“AGM-2018”) của Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế (“Công ty”) tổ chức vào lúc 8 giờ 30, ngày 12/04/2018 tại trụ sở chính của Công ty (Lô 13, KCN Tam Phước, xã Tam Phước, Tp. Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai) đã thảo luận, thống nhất và quyết nghị các nội dung sau:

The Annual General Meeting of Shareholders in 2018 (“AGM-2018”) of Interfood Shareholding Company (“Company”) organized at 8:30 AM, on April 12, 2018 at the Company headquarter (Lot 13, Tam Phuoc IZ, Tam Phuoc commune, Bien Hoa city, Dong Nai province) has discussed, agreed and resolved as follow:

QUYẾT NGHỊ/ RESOLVED TO:

1. Chấp thuận thông qua Báo cáo kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2017 của Công ty.
Approve to adopt the Report of business operation results in 2017 of the Company.
2. Chấp thuận thông qua Báo cáo tài chính cho năm tài chính 2017 của Công ty đã được kiểm toán bởi Công ty TNHH KPMG Việt Nam.
Approve to adopt the Financial Statement for the fiscal year 2017 of the Company audited by KPMG Vietnam.
3. Chấp thuận thông qua Báo cáo của Hội đồng Quản trị (“HĐQT”) Công ty về kết quả hoạt động của HĐQT và từng thành viên HĐQT trong năm 2017.
Approve to adopt the Report of the Board of Management (“BOM”) of the Company about the operation results of the BOM and each BOM member in 2017.
4. Chấp thuận thông qua Báo cáo của Ban Kiểm soát (“BKS”) về kết quả kinh doanh của Công ty, kết quả hoạt động của HĐQT và Tổng Giám đốc (“TGD”) trong năm 2017.
Approve to adopt the Report of the Supervisory Board (“SB”) about the operation results of the Company, performance result of the BOM and General Director (“GD”) in 2017.


1 

5. Chấp thuận cho Công ty không kê khai và chia cổ tức năm 2017 và giữ lại toàn bộ lợi nhuận phát sinh trong hoạt động kinh doanh năm 2017 để bổ sung vốn hoạt động của Công ty.

Approve that the Company will not declare and allocate dividend in 2017 and retain all profit arising from business activities in 2017 to supplement the Company's working capital.

6. Chấp thuận cho Công ty không kê khai và trả thù lao cho các thành viên HĐQT và BKS năm 2017.

Approve that the Company will not declare and pay remuneration for the members of the BOM and SB in 2017.

7. Chấp thuận thông qua Kế hoạch kinh doanh năm 2018 của Công ty với doanh thu dự kiến đạt 1.658 tỷ đồng (tăng khoảng 9% so với năm 2017) và lãi trước thuế trong năm 2018 khoảng 100 tỷ đồng.

Approve to adopt the Business plan in 2018 of the Company pursuant to which the expected gross sales is VND 1,658 billion (increase of 9% compared to the gross sales in 2017) and profit before tax in 2018 is about VND 100 billion.

8. Chấp thuận điều chỉnh điều 8 Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2009 số AGM090928 ngày 28/9/2009 như sau:

“Chấp thuận cho Công ty được mua lại thương hiệu “Wonderfarm” và các thương hiệu khác mà công ty đang thuê của Công ty Wonderfarm Biscuits and Confectionery Sdn. Bhd mà đã được đăng ký tại các nước và các vùng lãnh thổ trên thế giới và chấp thuận các giao dịch này phát sinh từ các bên liên quan; ủy quyền cho Tổng Giám Đốc được phép quyết định các điều kiện, điều khoản và các thủ tục cần thiết khác của việc mua lại này với giá trị chuyển nhượng tối đa tương đương 200.000 USD và chấm dứt việc thuê thương hiệu nói trên tuân thủ theo quy định của Công ty và pháp luật hiện hành.”

Approve to amend Article 8 of Resolution of the Annual General Meeting of Shareholders in 2009 No. AGM090928 dated September 28, 2009 as follows:

“Approve for the Company to acquire the “Wonderfarm” trademark and other trademarks that the Company is lending from Wonderfarm Biscuits and Confectionery Sdn. Bhd which are registered in various countries and regions worldwide and approve these transactions which involves related third parties; authorize the General Director of the Company to decide terms, conditions and other necessary proceduces for this acquisition with maximum transfer price equivalent to USD 200,000 and terminate the lending of above said trademarks in compliance with Company’s regulations and applicable laws.”

9. Chấp thuận cho Công ty được phép điều chỉnh các khoản vay nội bộ không tài sản đảm bảo với tổng hạn mức tín dụng tương đương 8.200.000 USD (tám triệu hai trăm nghìn Đô-la Mỹ chẵn) cấp cho Công ty Cổ phần Thực phẩm Ava giảm xuống còn 5.000.000 USD (năm triệu Đô-la Mỹ chẵn) phù hợp với tình hình hoạt động của Công ty Cổ phần Thực phẩm Ava; chi tiết mỗi khoản vay nội bộ được Hội đồng quản trị Công ty chấp thuận riêng rẽ phù hợp với các quy định của Công ty và luật pháp Việt Nam.

Approve for the Company to adjust the internal loan facilities without collateral with total credit limit equivalent to USD 8,200,000 (US Dollar eight million two hundred thousand only) granted to Avafood Shareholding Company reducing to USD 5,000,000 (US Dollar five million only) appropriate with the operating situation of Avafood Shareholding Company; detail of each internal loan facility will be approved by the BOM separately in compliance with the Company’s regulations and Vietnamese law.

10. Chấp thuận phí thù lao cho các thành viên HĐQT và BKS, nhiệm kỳ 2016 – 2020, như sau:


2 

D.N.
CÔ
CÔ
THỤ
QU
V.HỒ

Approve the remuneration fees for members of the BOM and SB, tenure 2016 – 2020, as follows:

1. Phí thù lao thuần cho thành viên HĐQT và BKS:

Net remuneration fees for members of the BOM and SB:

- Hội Đồng Quản Trị : 5.000.000 VND/ người/ tháng
Board of Management : 5,000,000 VND/ member/ month
- Ban Kiểm Soát/ Supervisory Board:
 - + Trưởng Ban Kiểm Soát : 5.000.000 VND/ người/ tháng
Chief of Supervisory Board : 5,000,000 VND/ member/ month
 - + Thành viên Ban Kiểm Soát : 3.000.000 VND/ người/ tháng
Member of Supervisory Board 3,000,000 VND/ member/ month

Phí thù lao cho thành viên HĐQT và BKS được thanh toán vào 2 kỳ/ năm.

Remuneration fees for members of the BOM and SB shall be paid twice/ year.

2. Ủy quyền cho HĐQT được quyền quyết định việc kê khai và trả thù lao hàng năm cho các thành viên HĐQT và BKS nêu tại mục 1 ở trên tùy tình hình kết quả kinh doanh của Công ty.

To authorize the BOM to decide the declaration and payment of yearly remuneration fees for members of the BOM and SB mentioned at item 1 above depending on the situation of business result of the Company.

3. Ủy quyền cho HĐQT được quyền qui định các khoản lương, bồi hoàn, quyền lợi (như thù lao) cho các thành viên tham gia quản lý cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12 hàng năm.

To authorize the BOM to fix at its discretion the salary, compensation and benefit (as remuneration) for its executive members annually for the fiscal year ending Dec 31st.

4. HĐQT có trách nhiệm báo cáo thù lao của các thành viên được chi trả trong năm tài chính kết thúc ngày 31/12 hàng năm tại Đại hội đồng cổ đông thường niên.

At each AGM, the BOM shall report the remuneration fees for members paid for the fiscal year ending December 31st.



11. Chấp thuận nội dung Điều lệ Công ty năm 2018 (“Điều lệ 2018”) được soạn thảo tuân thủ theo Nghị định 71/2017/NĐ-CP ngày 6/6/2017 thay thế Điều lệ Công ty đã ban hành năm 2016 (“Điều lệ 2016”). Chủ tịch HĐQT Công ty được ủy quyền ký ban hành Điều lệ 2018 này.

Approve the contents of the Company Charter in 2018 (“Charter 2018”) prepared according to Decree 71/2017/NĐ-CP dated June 6, 2017 replacing the Company Charter issued in 2016 (“Charter 2016”). The Chairman of the BOM of the Company is authorized to sign for issuing this Charter 2018.

12. Chấp thuận nội dung Quy chế Nội bộ về Quản trị Công ty năm 2018 (“Quy chế Nội bộ 2018”) được soạn thảo tuân thủ theo Nghị định 71/2017/NĐ-CP ngày 6/6/2017 thay thế Quy chế Nội bộ về Quản trị Công ty đã ban hành năm 2015 (“Quy chế Nội bộ 2015”). Chủ tịch HĐQT Công ty được ủy quyền ký ban hành Quy chế Nội bộ 2018 này.

Approve the contents of the Internal Rules of Corporate Governance in 2018 (“Internal Rules 2018”) prepared according to Decree 71/2017/NĐ-CP dated June 6, 2017 replacing the Internal Rules of Corporate Governance issued in 2015 (“Internal Rules 2015”). The Chairman of the BOM of the Company is authorized to sign for issuing this Internal Rules 2018.

13. Thông qua việc từ nhiệm của ông Toru Yamasaki đối với chức vụ Chủ tịch HĐQT kiêm TGD Công ty nhiệm kỳ 2017-2018 và phê chuẩn bổ nhiệm ông Yutaka Ogami, thành viên HĐQT, hộ

 3 

360
NG
PH
C PI
ÔC
TIN

chiếu số TZ1228097 cấp ngày 19/7/2017 bởi Tổng Lãnh sự quán Nhật Bản tại Tp. HCM, là Chủ tịch HĐQT kiêm TGD Công ty nhiệm kỳ 2017-2018 (thay thế ông Toru Yamasaki) và nhiệm kỳ 2018-2019.

Approve to adopt the resignation of Mr. Toru Yamasaki from the position as Chairman of the BOM cum GD of the Company tenure 2017-2018 and approve to appoint Mr. Yutaka Ogami, BOM member, passport no. TZ1228097 issued on July 19, 2017 by Consulate-General of Japan in HCMC as Chairman of the BOM cum GD of the Company tenure 2017-2018 (replacing Mr. Toru Yamasaki) and tenure 2018-2019.

14. Thông qua việc từ nhiệm vị trí thành viên HĐQT của các ông Toru Yamasaki, Hajime Kobayashi và Hirotsugu Otani, việc từ nhiệm vị trí thành viên BKS của ông Koji Kodama và phê chuẩn bổ nhiệm các thành viên HĐQT và BKS thay thế như sau:

Approve to adopt the resignations of Mr. Toru Yamasaki, Mr. Hajime Kobayashi and Mr. Hirotsugu Otani from the position of BOM members; the resignation of Mr. Koji Kodama from the position of SB member and approve to appoint replacing members of the BOM and the SB as follows:

Tên/ Name	Số hộ chiếu/ Passport no.	Ngày cấp/ Issue date	Nơi cấp/ Issue place	Chức vụ/ Position	Nhiệm kỳ/ Tenure
Ông (Mr.) Takeshi Fukushima	TZ1237963	8/9/2017	Tổng Lãnh sự quán Nhật Bản tại Tp. HCM/ Consulate-General of Japan in HCMC	Thành viên HĐQT/ BOM member	2016-2020
Ông (Mr.) Osamu Harada	MZ1114204	12/8/2016	Đại sứ quán Nhật Bản tại Myanmar/ Embassy of Japan in Myanmar	Thành viên HĐQT/ BOM member	2016-2020
Ông (Mr.) Shinro Fujita	TZ1159499	23/11/2016	Tổng Lãnh sự quán Nhật Bản tại Sao Paulo/ Consulate-General of Japan in Sao Paulo	Thành viên HĐQT/ BOM member	2016-2020
Ông (Mr.) Yasuomi Ouchi	TR9484394	8/11/2017	Bộ Ngoại giao Nhật Bản/ Ministry of Foreign Affairs of Japan	Thành viên BKS/ SB member	2016-2020

15. Chấp thuận điều chỉnh nội dung Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp, Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư của Công ty theo các nội dung liên quan trong Nghị quyết này và quy định của pháp luật hiện hành.

Approve to amend content of the Enterprise Registration Certificate, Investment Registration Certificate of the Company according to concerning contents of this Resolution and the practice of current laws.

16. Chấp thuận cho Ban Giám đốc (“BGĐ”) Công ty được ủy quyền để thực hiện tất cả các thủ tục cần thiết và tài liệu của Công ty, công ty con và các chi nhánh trực thuộc liên quan đến các Nghị quyết nói trên, bao gồm việc mua lại thương hiệu từ Wonderfarm Biscuits and Confectionery Sdn. Bhd, việc điều chỉnh các khoản vay nội bộ không tài sản đảm bảo cho Công ty Cổ phần Thực phẩm Ava và các quyết định khác trong Nghị quyết này; cũng như xin được sự phê chuẩn cần thiết của những người có thẩm quyền để Nghị quyết này có hiệu lực thi hành.

Approve that the Board of Directors (“BOD”) of the Company is authorized to execute all necessary procedures and documentation of the Company, its subsidiary and affiliates concerning the above mentioned Resolutions, including the acquisition of the trademarks from Wonderfarm Biscuits and Confectionery Sdn. Bhd, the adjustment of internal loan facilities


4 



without collateral to Avafood Shareholding Company and other decisions in this Resolution; as well as obtaining the necessary approvals from the authority bodies for this Resolution to take effect.

17. Nghị quyết có hiệu lực kể từ ngày ký cho đến khi có Nghị quyết mới từ Đại hội đồng cổ đông thay thế hoặc sửa đổi nội dung Nghị quyết này. HĐQT, BGD và các cá nhân có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

This Resolution is valid on the date of signing until the new Resolution from the General Assembly of Shareholders to replace or modify the content of this Resolution. The BOM, the BOD and relevant individuals have responsibility to execute this Resolution.


THAY MẶT ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2018
CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ
FOR THE ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS IN 2018
INTERFOOD SHAREHOLDING COMPANY

Thư ký/ Secretary



12/04/2018

Lương Hồng Nguyên



Nguyễn Thị Bảo Ngọc

Chủ tọa/ Chairperson



YUTAKA OGAMI

Chủ tịch/ Chairman